भारत सरकार Government of India
परमाणु ऊर्जा विभाग Department of Atomic Energy
भारी पानी संयंत्र, मणुगूरु Heavy Water Plant, Manuguru
यांत्रिक युटिलिटीस अनुभाग Mechanical Utilities Section

फैक्स Fax No. : 08746-224833
दूरभाषा Phone : 08746-233206
ई-मेल E-mail : dymm_mu@man.hwb.gov.in

गौतमीनगर डाक Gautaminagar Post
अश्वापुरम ASWAPURAM – 507 116.
भद्राद्रि कोत्तगूडेम जिला (तेलंगाण राज्य)
Dist: Bhadradri Kothagudem, [T. S]

सं. No. HWPM/MU/W/BG/2403/R0

दिनांक Dated: 4 /09/2024

ई-टेंडर सूचना सं. e-TENDER NOTICE NO. HWPM/MU/W/BG/2403//R0

भारत के राष्ट्रपति की ओर से महाप्रबंधक, भारी पानी संयंत्र, मणुगूरु द्वारा ई-टेंडरिंग के माध्यम से दो बोलियों में नीचे दिये गये विवरण के अनुसार कार्य के लिए पात्र ठेकेदारों से आनलाइन निविदा आमंत्रित की जाती है। Online tenders are invited through e-tendering mode by the General Manager, Heavy Water Plant, Manuguru on behalf of the President of India in two bid, from eligible contractors for the work and details given below:

1	निआसू सं.NIT No.	**HWPM/MU/W/BG/2403//R0**
2	कार्य का नाम Name of work	**Annual Overhauling and Emergency repair of Steam Generating Units at CPP.**
3	निविदा की आकलित लागत Estimated cost put to tender	**Rs. 27,70,500 /-**
4	बयाना जमा राशि EMD	**Rs 55,410/-**
5	पूर्ण करने की अवधि Completion period	**कार्य के प्रारंभ होने की तिथि से 18 महीने।** **18 Months from the date of start of work.**
6	निविदा प्रोसेसिंग शुल्क Tender processing fee	NIL
7	इएमडी प्रस्तुतीकरण EMD submission	Earnest Money (EMD) in the form of Demand Draft / Banker cheque/FDR issued by Scheduled Bank in favour of "Pay and Accounts officer, HWP(M)" drawn on SBI, HWP(M) Branch. Uploading of tender document without valid soft copy of EMD or if not submitted valid hard copy of EMD, the party shall be reviewed for debarment upto 12 month at the descreation of the completed authority
8	गारंटी अवधि Guarantee period	कार्य पूर्ण होने की तारीख से 06 महीने 06 months from the date of completion of the work
9	निष्पादन गारंटी एवं सुरक्षा जमा Performance Guarantee (PG) & Security Deposit (SD)	निवेदित राशि का 3% पी.डी. + 2.5% एस.डी 3% PG + 2.5% SD of the Tendered value.
10	माल और सेवा कर Goods and service tax	उद्धृत दर सभी करों एवं लेवी सहित है [जिसमें माल और सेवा कर (जीएसटी) शामिल है] The quoted rate shall be inclusive of- all taxes and levies [including Goods and Services Tax (GST)]. उद्धृत दर ईएसआई और ईपीएफ (नियोक्ता अंशदान) को छोड़ कर है। हालांकि ईएसआई और ईपीएफ (नियोक्ता अंशदान) की प्रतिपूर्ति संबंधित प्राधिकारियों को भुगतान करने वाले दस्तावेजी सबूत प्रस्तुत करने पर की जाएगी ।

		Quoted rates shall be exclusive of ESI and EPF (employer's contribution). However, ESI and EPF (employer's contribution) shall be reimbursed on production of documentary evidence having paid such amount to the respective authorities. जी.एस.टी. खण्ड GST Clauses: 1. निविदा प्रस्तुत करने से पहले, निविदाकर्ता साइट और कार्यों के क्षेत्र का वास्तविक निरीक्षण कर खुद संतुष्ट हुआ माना जाएगा, सभी शर्तों की उत्तरदायी कार्यों के निष्पादन के दौरान ध्यान में रखा जाएगा और निविदा फॉर्म में दी गई दरें ठेके की सामान्य शर्तें के प्रावधानों के साथ काम पूरा करने के लिए अभियंता की पूरी संतुष्टि हेतु पर्याप्त और सब-मिलाकर है । Before submitting the tender, the tenderer will be deemed to have satisfied himself by actual inspection of the site and locality of the works, that all conditions liable to be encountered during the execution of the works are taken into account and that the rates quoted in the tender forms are adequate and all-inclusive to accord with the provisions of General Conditions of Contact for the completion of the works to the entire satisfaction of the Engineer. 2. केंद्रीय माल और सेवा कर अधिनियम 2017 (सीजीएसटी) / एकीकृत माल और सेवा कर अधिनियम, 2017 (आईजीएसटी) / संघ क्षेत्र के सामान और सेवा कर अधिनियम, 2017 (यूटीजीएसटी) / संबंधित राज्य के राज्य माल और सेवा कर अधिनियम, 2017 (एसजीएसटी) के रूप में भी केंद्रीय / राज्य सरकार द्वारा अधिसूचित और बोली के पूर्व समय-समय पर संशोधन और लागू कर । निविदाकर्ता यह सुनिश्चित करें कि इनपुट टैक्स क्रेडिट (आईटीसी) का लाभ उनके द्वारा लिया जा सकता है, वैसे दरों को उद्धृत करते हुए माना जाता है । The tenderers will examine the various provisions of the Central Goods and Services Tax Act-2017 (CGST)/Integrated Goods and Services Tax Act, 2017 (IGST)/Union territory Goods and Service Tax Act, 2017 (UTGST)/respective State's State Goods and Service Tax Act, 2017 (SGST) also as notified by Central/State Govt. & as amended from time to time and applicable taxes before binding. Tenders will ensure that full benefit of Input Tax Credit (ITC) likely to be availed by them is duly considered while quoting rates. 3. सफल निविदाकर्ता, सीजीएसटी / आईजीएसटी / यूटीजीएसटी / एसजीएसटी अधिनियम के तहत पंजीकृत होने के लिए उत्तरदायी है, ठेका प्रदान करने के तुरंत बाद सीजीएसटी / आईजीएसटी / यूटीजीएसटी / एसजीएसटी अधिनियम के तहत आवश्यक अन्य विवरण के साथ ही भापासंम को सौंपेगा, जिसके बिना कोई भुगतान जारी नहीं किया जाएगा। संबंधित प्राधिकारियों को लागू जीएसटी जमा के लिए ठेकेदार जिम्मेदार होगा । The successful tenderer is liable to be registered under CGST/IGST/UTGST/SGST Act shall submit GSTIN along with other details required under CGST/IGST/UTGST/SGST Act to HWPM immediately after the award of contract, without which no payment shall be released to the contract. The contractor shall responsible for deposition of applicable GST to the concerned authority.

		4. यदि संफल निविदाकर्ता सीजीएसटी / आईजीएसटी / यूटीजीएसटी / एसजीएसटी अधिनियम के तहत पंजीकृत नहीं है, तो भापासंम रिवर्स चार्ज मैकेनिज्म (आरसीएम) के तहत अपने बिलों से जीएसटी कटौती की जाएगी और संबंधित प्राधिकरण को जमा किया जाएगा । In case the successful tenderer is not liable to be registered under CGST/IGST/UTGST/SGST Act, the HWPM shall deduct the applicable GST from his/their bills under reverse charge mechanism (RCM) and deposit to the concerned authority.
11	निष्पादन गारण्टी PG submission	स्वीकृति पत्र जारी करने की तारीख से **7** दिनों के भीतर बोलीकर्ता को निविदा मूल्य के **3%** की राशि निष्पादन गारंटी डी डी या एफ डी आर के रूप में प्रस्तुत करनी होगा और यह वेतन एवं लेखा अधिकारी, भापासंम के नाम पर होना चाहिए । ठेकेदार के अनुरोध पर , विलंबित अवधि के लिए निष्पादित गारंटी पीजी मूल्य के @ 0.1% **प्रति दिन** के हिसाब से विलंब शुल्क प्रस्तुत करने पर अधिकतम 07 दिनों तक स्वीकृत किया जाएगा, इस अवधि तक परफॉरमेंस गारंटी जमा न करने की स्थिति में प्रस्तुत ईएमडी को बिना कोई सूचना के जब्त किया जाएगा । निष्पादन गारंटी जमा करने के बाद , ठेकेदार द्वारा जमा की गयी ई एम डी को लौटा दिया जायेगा Performance guarantee @ 3% of work order value shall be submitted within 07 days from the date of issue of letter of acceptance in the form of Demand Draft or FDR. Extension of time for submission of performance guarantee at the request of contract shall be charged @0.1% per day of performance guarantee amount up to maximum of 07 days). If the Performance Guarantee is not submitted within the extended time, the EMD submitted shall be forfeited. On submission of performace guarantee, the EMD submitted by the party will be refunded.
12	निविदा कागज़ात उपलब्धता की तिथि Dates of Tender Publish	07.09.2024 14:00 hrs
13	निविदा कागज़ात उपलब्धता की तिथि Dates of Sale start	07.09.2024 14:00 hrs
14	निविदा कागज़ात उपलब्धता की तिथि Dates of Bid submission start	07.09.2024 15:00 hrs
15	निविदा कागज़ात उपलब्धता की तिथि Dates of Sale End/ submission	13.09.2024 18:00 hrs
16	तकनीकी बोली के आनलाइन खुलने की तिथि Date and time of online opening of Technical Bid	16.09.2024 14:30 hrs
17	ईएमडी के लिए मूल डिमांड ड्राफ्ट प्रस्तुत करने की अंतिम तारीख Last date for submission of Original Demand Draft towards **Earnest Money Deposit**.	16.09.2024 14:00 hrs In the office of Deputy General Manager (U), HWPM.
18	पूर्व बोली स्पष्टीकरण की तारीख Date of pre-bid clarification start	**07.09.2024 14:30 hrs**
19	पूर्व बोली स्पष्टीकरण की तारीख Date of pre-bid clarification end	**12.09.2024 15:00 hrs**

20	अर्हक बोलीकर्ता के वित्तीय बोली के खुलने की तिथि Date and time of opening of financial bids of qualified bidders	**Will be intimated later.**
A.	नोट Notes:	
A.1	तकनीकी बोली खोलने की तारीख से बोलीदाता की बोली न्यूनतम 90 दिनों की अवधि के लिए वैध होगी । The offer of the bidder shall be valid for a minimum period of 90 days from the date of opening of technical bid	
A.2	केवल पंजीकृत ठेकेदार निविदा क्रय/डाउन लोड और प्रस्तुत/अपलोड कर सकते हैं।Registered contractors only can purchase/download and submit/upload tenders.	
A.3	इच्छुक एजेंसियां पंजीकरण के लिए इस वेबसाइट को देख सकती हैं। interested agencies may visit this website for Registration.	
A.4	जो ठेकेदार निम्नलिखित आवश्यकताओं को पूरा करते हैं केवल वही आवेदन करने के लिए पात्र हैं (ज्वाइंट वेंचर स्वीकार्य नहीं है) Contractors who fulfill the following requirements shall ONLY be eligible to apply. (joint ventures are not accepted).	
A.5	सरकारी/अर्धसरकारी संस्थानों जैसे पऊवि/भापअकें, सीपीडब्ल्यूडी, एमईएस, बीएसएनएल रेलवे आदि में उपयुक्त श्रेणी में पंजीकरण का प्रमाण अथवा समान प्रकृति के कार्य को करने का अनुभव ।Proof of Registration with Government/Semi Government Organizations like DAE/BARC, CPWD, MES, BSNL, Railways etc., in appropriate class OR having experience in execution of similar nature of works.	
A.6	31/07/2023 को समाप्त हो रहे सात वर्षों के दौरान यथा उल्लेखित कार्य को संतोषजनक रूप से पूर्ण किया हुआ होना चाहिए ।Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last Seven years ending **31/07/2024**	
A.7	**निविदा प्रस्तुत करने के पूर्व आवश्यक शर्तें Pre-requisites for tender submission:-** निविदाएं जमा करने की तारीख तक पिछले 7 सालों के दौरान निष्पादित समान कार्य के लिए क्रमवार प्रासंगिक कार्य और काम पूरा प्रमाण पत्र की प्रतिलिपि भी माना जाएगा । Copy of relevant work order and work completion certificate for the similar work executed during preceding 7 years time period completed upon previous day of last date of submission of tenders will also be considered. B. तीन समरूप कार्य, जिसमें प्रत्येक का मूल्य निविदा की अनुमानित लागत के 40% से कम नहीं, या Three similar works, each of value not less than 40% of the estimated cost put to tender, or (ii) दो समरूप कार्य, जिसमें प्रत्येक का मूल्य निविदा की अनुमानित लागत के 60% से कम नहीं हो, या Two similar works, each of value not less than 60% of the estimated cost, or (iii) एक समरूप कार्य जिसका मूल्य निविदा के अनुमानित लागत के 80% से कम नहीं हो A Single work order costing at least 80% of the estimated cost of work किसी प्रकृति (भाग(i) या एक पृथक कार्य) का पूर्ण किया हुआ एक कार्य जो निविदा की अनुमानित लागत में से 40% की समान राशि से कम न हो और कुछ केन्द्र सरकार के विभाग/राज्य सरकार के विभाग/केन्द्रीय स्वायत्तता निकाय/राज्य स्वायत्तता निकाय/केन्द्रीय सार्वजनिक क्षेत्र कें उपक्रम/राज्य सार्वजनिक क्षेत्र उपक्रम/नगर विकास प्राधिकारी/ केन्द्र/राज्य सरकार और केन्द्र/राज्य अधिपत्र में प्रकाशित के द्वारा किसी अधिनियम के अधीन गठित नगर गरपालिका निगम के साथ किया हुआ हो । One completed work of any nature (either part of (i) or a separate one) costing not less than the amount equal to 40% of the estimated cost given in tender with some Central Government Department/State Government Depart/Central Develop authority/Municipal Corporation of city formed under any Act by Central/State Government and published Central/State Gazette. **Note: Similar works means- works like: "Overhauling of steam generating Units" Contractor should have valid Boiler repair license of Class-I category from Director of boilers, Telangana state. In case license from other state, same shall be endorsed by Director of boilers, Telangana state.**	

A.8	आईटीसीसी के अनुसार वार्षिक टर्न ओवर पिछले पाँच वर्षों का लाभ-हानि विवरण (31.03.2023 को समाप्त पिछले 5 वर्षों के दौरान पिछले 3 वर्षों के लिए औसत वार्षिक मोड़ 2 साल से अधिक समय में किसी भी हानि नहीं होने पर, निविदा में अनुमानित मूल्य का कम से कम 50% होना चाहिए।) Annual turnover as per ITCC or profit and loss statement for the last 5 years (Average annual turnover for the last 3 financial years should be at least 50% of estimated value put to tender, not having incurred any loss in more than 2 years during last 5 years ending **31.03.2023.**
A.9	हाथ में समान कार्य की सूची और पिछले सात वर्षों के दौरान उनके द्वारा किये गये समान कार्य यद दर्शाएं कि 1. कार्य किस एजेंसी के लिए किया गया । 2. कार्य का मूल्य 3. कार्य पूर्ण होने का समय यथानिर्धारित और वास्तविक, अथवा कार्य की वर्तमान स्थिति List of similar works in hand and similar works carried out by them for last 7 years indicating i) Agency for whom executed, ii) Value of work, iii) Completion time as stipulated and actual, or present position of the work.
A.10	समय से कार्य को पूरा करने के लिए एजेंसी के पास कंस्ट्रक्शन प्लान, मशीनरी, उपस्कार, औजार और अवसंरचना सुविधाओं के होने की सूची List of construction plant, machinery, equipments, accessories and infrastructure facilities possessed by the agency to complete the work in time.
A.11	इच्छुक बोलीदाता को " निविदा आमंत्रण सूचना के अनुभाग -1 के अनुसार" ठेके के नियम और शर्तों को ध्यानपूर्वक पढ़ना चाहिए। अगर वह खुद को योग्य समझें तो उसे अपनी बोली जमा करनी चाहिए और आवश्यक दस्तावेजों के कब्जे में है। विभाग के पास एजेंसियों के निविदा दस्तावेजों का ध्यान नहीं दिए जाने का अधिकार है जो एनआईटी की शर्तों को पूरा नहीं कर रहे हैं और / या उनके द्वारा किए गए कार्यों पर प्रतिकूल रिपोर्टिंग विगत में रहे हैं। The intending bidder must read the terms and conditions as per "SECTION – 1 NOTICE INVITING TENDERS" OF "CONDITIONS AND CLAUSES OF CONTRACT" carefully. He should only submit his bid if he considers himself eligible and he is in possession of all the documents required. Department reserves the right of Non-consideration of Tender documents of the agencies who are not fulfilling the NIT stipulations and /or having adverse report on the works carried out by them in the past.
A.12	निविदाकर्ता के लिए वेबसाइट पर पोस्ट की गई सूचना और अनुदेश निविदा कागज़ात का हिस्सा हैं। information and instructions for tenderers posted on website shall form part of tender document.
A.13	निविदा दस्तावेज जिसमें योजनाओं, विनिर्देशों, विभिन्न प्रकार की वस्तुओं की मात्रा तैयार की जानी चाहिए और संविदा के नियमों और शर्तों का अनुपालन और अन्य आवश्यक दस्तावेज वेबसाइट http://eprocure.gov.in/eprocure/app से डाउनलोड या देख सकते हैं और मुफ्त में www.hwb.gov.in वेबसाइट पर देखा जा सकता है। The tender document consisting of plans, specifications, the schedule of quantities of various types of items to be executed and the set of terms and conditions of the contract to be complied with and other necessary documents can be seen and downloaded from website http://eprocure.gov.in/eprocure/app and can be viewed in the website of www.hwb.gov.in free of cost. निविदा प्रारूप यदि कोई हैं, तो http://eprocure.gov.in/eprocure/app वेबसाइट पर डाउनलोड करने के लिए (पोस्ट फीस) में अपलोड किए गए हैं (यदि निविदा दस्तावेजों में कोई भी नियत है)। TENDER DRAWINGS if any, are uploaded in the website http://eprocure.gov.in/eprocure/app for downloading (post fee) (IF ANY STIPULATED IN THE TENDER DOCUMENTS).
A.14	निविदा दस्तावेज शुल्क की लागत के लिए अनिवार्य स्कैन किए गए दस्तावेज़ जैसे डिमांड ड्राफ्ट या पे ऑर्डर या बैंकर की चेक या जमा, किसी भी अनुसूचित बैंक की निविदा दस्तावेज फीस की लागत और "वेतन एवं लेखा अधिकारी, भारी पानी संयंत्र, मणुगूरु के नाम जारी हो और निविदा प्रोसेसिंग शुल्क आईटीआई लिमिटेड, नई दिल्ली" के नाम और अन्य दस्तावेज निर्दिष्ट किए गए हैं। The bid can only be submitted after uploading the mandatory scanned documents such as Demand Draft or Pay order or Banker's Cheque or Deposit at call Receipts of any Scheduled Bank towards cost of EMD in favour of "PAY & ACCOUNTS OFFICER, Heavy Water Plant, Manuguru"

A.15	जो ठेकेदार उपरिलिखित वेबसाइट में पंजीकृत नहीं है उनसे अपेक्षा है कि वे पंजीकरण करा लें। यदि आवश्यकता है तो वेबसाइट पर उपलब्ध विवरण के अनुसार आनलाइन बोली लगाने का प्रशिक्षण दिया जा सकता है। Those contractors not registered on the website mentioned above, are required to get registered. If needed, they can be imparted training for online bidding process as per details available on the website.
A.16	इच्छुक बोलीकर्ता के पास बोली को प्रस्तुत करने के लिए वैध श्रेणी-III का हस्ताक्षर होना चाहिए IThe intending bidder must have valid class – III digital signature to submit the bid.
A.17	खुलने वाले दिन ठेकेदार लॉगिन कर सकता है और बोली खुलने की प्रक्रिया को देख सकता है। On opening date, the contractor can login and see the bid opening process.
A.18	वित्तीय टर्नओवर का प्रमाणपत्र: वित्तीय बोली प्रस्तुत करते समय, ठेकेदार सीए से प्राप्त घोषणा/प्रमाणपत्र को अपलोड कर सकते हैं जो पिछले 3 वर्षों के वित्तीय कारोबार का उल्लेख या बोली दस्तावेज में निर्दिष्ट अवधि के लिए होना चाहिए। औसत वित्तीय टर्नओवर, निविदा में अनुमानित मूल्य का कम से कम 50% होना चाहिए। और यदि आवश्यक हो तो तकनीकी बोलियों को खोलने के बाद ठेकेदार से पूछा गया हो । तुलनपत्र अपलोड करने की कोई आवश्यकता नहीं है। Certificate of Financial Turn over: At the time of submission of bid, contractor may upload Undertaking/Certificate from CA mentioning financial Turnover of last 3 years or for the period as specified in the bid document. Average turnover should be minimum 50% of the value put to the tender. Further details if required may be asked from the contractor after opening of technical bids. There is no need to upload entire voluminous balance sheet.
A.19	ठेकेदार प्रत्येक मद के लिए दर कोट करना सुनिश्चित करें। Contractor must ensure to quote rate of each item. The column meant for quoting rate in figures appears in YELLOW color and the moment rate is entered, it turns SKY BLUE. In addition to this, while selecting any of the cells a warning appears that if any cell is left blank the same shall be treated as "0". Therefore, if any cell is left blank and no rate is फिर भी, यदि कोई टेंडर आइटम दर टेंडर में प्रत्येक आइटम के खिलाफ शून्य दर का उद्धरण करता है या निविदा की कुल राशि पर किसी भी प्रतिशत से ऊपर / नीचे कोई प्रतिशत नहीं उद्धृत करता है या प्रतिशत दर निविदा में किसी भी खंड / उप प्रमुख के रूप में निविदा को अमान्य माना जाएगा और सबसे कम निविदाकार नहीं माना जाएगा। quoted by the bidder, rate of such item shall be treated as "0" (ZERO). फिर भी, यदि कोई टेंडर आइटम दर टेंडर में प्रत्येक आइटम के खिलाफ शून्य दर का उद्धरण करता है या निविदा की कुल राशि पर किसी भी प्रतिशत से ऊपर / नीचे कोई प्रतिशत नहीं उद्धृत करता है या प्रतिशत दर निविदा में किसी भी खंड / उप प्रमुख के रूप में निविदा को अमान्य माना जाएगा और सबसे कम निविदाकार नहीं माना जाएगा। However, if a tenderer quotes nil rates against each item in item rate tender or does not quote any percentage above/below on the total amount of the tender or any section / sub head in percentage rate tender, the tender shall be treated as invalid and will not be considered as lowest tenderer.
A.20	दो स्तरीय प्रणाली के बोलियों के मामले में और अगर संशोधित वित्तीय बोली प्रस्तुत करना अपेक्षित है तो संशोधित वित्तीय बोली प्रस्तुत करना अनिवार्य होगा। यदि जमा नहीं किया गया तो पहले प्रस्तुत बोली अमान्य हो जाएगी। In the case of bids in two stage system and if it is desired to submit revised financial bid then it shall be mandatory to submit revised financial bid. If not submitted then the bid submitted earlier shall become invalid.
A.21	विभाग के पास बिना कोई कारण बताए आवेदन को स्वीकार /अस्वीकार करने का अधिकार है। The Department reserves the right to accept/reject any prospective application without assigning any reason thereof.
A.22	कर योग्य वस्तुओं या सेवाओं पर टीडीएस या दोनों सरकार द्वारा घोषित लागू दरों पर आपके आर.ए./अंतिम बिलों से वसूल किए जाएंगे। TDS on taxable Goods or Services or both and other levies at the applicable rates declared by the government shall be recovered from your RA/FINAL Bills.

A.23	एजेंसियों की संक्षिप्त सूची उनके क्रेडेंशियल्स का पूर्ण सत्यापन और उनके द्वारा किए गए कार्यों के निरीक्षण भारी पानी संयंत्र, मणुगूरु द्वारा गठित विशेषज्ञों की तकनीकी मूल्यांकन समिति के माध्यम से किया जाएगा। Short listing of the agencies shall be subject to thorough verification of their credentials and inspection of works carried out by them through a Technical Evaluation Committee of experts, constituted by Heavy Water Plant, Manuguru.
A.24	The quoted rate shall be inclusive of- all taxes and levies [including Goods and Services Tax (GST) except EPF and ESI. However, ESI and EPF (employer's contribution) will be reimbursed on production of documentary evidence having paid such amount to the respective authorities.
A.25	यह अनिवार्य है कि सफल बोलीकर्ता अपने कर्मियों को ईएसआई एवं ईपीएफ यूनिवर्सल लेखा संख्या (यूएएन) को ठेके के साथ प्रस्तुत करना होगा । It is mandatory that the successful bidder has to produce the details of ESI and EPF Universal Account Number (UAN) of the workers to be employed against this contract.
A.26	यह अनिवार्य है कि सफल बोलीकर्ता ईपीएफ एवं ईएसआई संबंधित प्राधिकारियों को प्रस्तुत करना होगा एवं भुगतान करने हेतु दस्तावेजी प्रमाण प्रस्तुत करें । उक्त दस्तावेजों को प्रस्तुत करने के बाद ही बिलों पर कार्रवाई की जाएगी । It is mandatory that the successful tenderer has to remit such contribution of EPF and ESI to the concerned authorities and submit the documentary evidence for reimbursement along with the bills for making payment. After submission of such documents only bill will be processed.
A.27	यदि आवेदक द्वारा प्रस्तुत किसी भी जानकारी को बाद में गलत पाया जाता है, तो उसे भापाबो में काम करने के लिए निविदा प्रस्तुत करने/ कार्य करने से वंचित होना होगा। IF ANY INFORMATION FURNISHED by the applicant is found to be incorrect at a later stage, they shall be liable to be debarred from tendering/taking up works in HWB.
A.28	अधूरे व सशर्त निविदाओं पर विचार नहीं किया जाएगा/को अस्वीकार कर दिया जाएगा । Incomplete and Conditional Tenders will not be considered/will be rejected.
B.	संभाव्य एजेंसियों निविदा प्रस्तुत करने से पहले सभी निट मानकों को सशक्त रूप से समझाना होगा । विभाग ने निर्धारित मानदंडों को पूरा नहीं करने वाले एजेंसियों के निविदा के गैर-विचार का अधिकार सुरक्षित रखता है। PROSPECTIVE AGENCIES SHALL SATISFY THEMSELVES OF FULFILLING ALL THE NIT CRITERIA BEFORE SUBMISSION OF TENDER. Department reserves the right of non consideration of tender of the agencies not fulfilling the stipulated criteria.

बोली प्रस्तुतीकरण की अवधि के भीतर स्कैन कर अपलोड किये जाने वाले कागज़ात की सूची List of documents to be scanned and uploaded within the period of bid submission.	
B.1	चार्टड एकाउंटेण्ट द्वारा प्रमाणित वित्तीय टर्नओवर का प्रमाणपत्र Financial turn over certified by CA
B.2	चार्टड एकाउंटेण्ट द्वारा प्रमाणित लाभ और हानि का प्रमाणपत्र Profit and loss statement certified by CA.
B.3	हाथ में समान कार्य की सूची और पिछले सात वर्षों के दौरान उनके द्वारा किये गये समान कार्य यह दर्शाएं कि 1. कार्य किस एजेंसी के लिए किया गया । 2. कार्य का मूल्य 3. कार्य पूर्ण होने का समय यथानिर्धारित और वास्तविक, अथवा कार्य की वर्तमान स्थितिList of SIMILAR WORKS completed in last 7 years indicating: I) Agency for whom executed II) value of work, III) Stipulated and actual time of completion.
B.4	1. एजेंसी 2. कार्य का मूल्य 3. कार्य पूर्ण होने का समय/वर्तमान स्थिति दशार्ते हुए समान कार्य की सूची । List of SIMILAR WORKS in hand indicating I) Agency II) Value of work, III) Stipulated time of completion or present position of the work.
B.5	निर्माण प्लांट और मशीन की सूची List of construction plants and machinery
B.6	तकनीकी कर्मचारियों की संख्या List of Technical staff
B.7	Registration of firm / individual for execution of contracts
B.8	कार्य अनुभव का प्रमाणपत्र/निष्पादन प्रमाणपत्र Certificates of work experience/performance certificates
B.9	EPF registration Number of the contractor

B.10	ESI registration number of the contractor
B.11	**जो निविदा के अनुमानित मूल्य के 40% से कम नहीं होना चाहिए** **Latest Solvency certificate for not less than 40% of estimated cost put to tender obtained from the nationalized bank and should not be older than one year from the date of opening of tender or networth certificate not less than 10% of the estimated cost put to tender.**
B.12	पैन पंजीकरण PAN (Permanent Account Number) Registration.
B.13	विक्रय कर/वैट/डब्ल्यूसीटी और सेवा कर के पंजीकरण का प्रमाणपत्र और जमा किये गए कर की नवीनतम पावती Certificate of Registration for Goods and Service Tax (GST) and acknowledgment of up to date filed returns.
B.14	कार्य पूरा करने का प्रमाणपत्र Work completion certificates
B.15	पंजीकरण प्रमाणपत्र GST Registration Certificate
B.16	वैध श्रमिक लाइसेंस जिसका कार्य आदेश जारी होने से पहले सत्यापन किया जाएगा Valid labour License which will be verified before Issue of Work Order
B.17	भारत में निर्माण को प्राथमिकता के तहत स्व-प्रमाणन, बोली लगाने वाले ठेकेदार का हस्ताक्षरित दस्तावेज़। Self- certification under preference to make in India (MII) duly signed by bidder.
C.	शर्तें एवं निबंधन **Terms & Conditions:**
C.1	अधूरे व सशर्त निविदाओं पर विचार नहीं किया जाएगा/को अस्वीकार कर दिया जाएगा । Incomplete and Conditional Tenders will not be considered/will be rejected.
C.2	सुरक्षा कारणों से बोली लगाने वाले या उसके अधिकृत प्रतिनिधि को बिना अनुमति के बिना संयंत्र में अनुमति नहीं दी जाएगी । उन बोलीदाताओं को जो संयंत्र के परिसर में प्रवेश करना चाहते हैं, उन्हें कम से कम 2 कार्य दिवस पहले से हस्ताक्षरित होना चाहिए और प्रवेश की अनुमति ले और उन्हें वैधानिक आवश्यकता के रूप में प्रविष्टि से पहले सुरक्षा जांच को पूरा करना चाहिए। Due to security reasons the bidder or his authorized representative cannot be permitted inside the plant without prior permission. Those bidders who want to enter inside the plant premises must intimate the under signed at least 2 working days in advance and obtain entry permission and they should complete the security check up before entry as a statutory requirement.
C.3	सभी डाक संचार भापासंम के केंद्रीय प्रेषण अनुभाग द्वारा नियंत्रित किए जाते हैं, जो भापासंम के प्रशासनिक भवन में स्थित है, दस्तावेजों की आंतरिक प्रेषण न्यूनतम 2 कार्य दिवस होगा । सभी को अनुरोध है कि वे अपने दस्तावेज तदनुसार भेजें। किसी भी डाक / संचार देरी के लिए विभाग जिम्मेदार नहीं होगा All postal communications are being handled by Central Dispatch Section of HWPM, which is located at Administrative building of HWPM, the internal dispatch of documents will take min. 2 working days. All are requested to send their documents accordingly. Department will not be responsible for any postal/communication delay.
C.4	निविदा दस्तावेज जमा करते समय ईपीएफ और ईएसआई के पंजीकरण विवरण देना होगा और उसी की प्रतियां निविदा दस्तावेज के साथ जमा की जानी चाहिए। The tenders shall provide the registration details of EPF and ESI while collecting the tender document and copies of the same shall be submitted along with tender document.
C.5	यह अनिवार्य है कि सफलतापूर्वक बोलीकर्ता को अपने कर्मकारों के लिए पुलिस अधीक्षक, भद्राद्रि कोत्तगूडेम के कार्यालय से पुलिस सत्यापन प्रमाणपत्र प्राप्त करने की व्यवस्था करें ताकि कार्य करने के लिए भापासंम में कमांडेंट, केऔसु बल इकाई से प्रवेश हेतु पास प्राप्त किया जा सके। It is mandatory that the successful bidder must arrange the Police verification certificate to their workmen from the Office of SP, Bhadradri-Kothagudem invariably to obtain the entry gate pass from the O/O commandant, CISF unit at HWPM for execution of work.

C.6	ठेकेदार अपने कार्मिकों को उनके बैंक खातों के द्वारा मजदूरी, समयोपरि भत्ता, बोनस, आदि के भुगतान की अदायगी के संबंध में अपने लेटरहेड में विनिर्धारित प्रारूप में वचन प्रस्तुत करे। The contractor should submit an undertaking in the prescribed format on his letter head regarding payment of wages, OTA, Bonus etc. to their workers only through their individual bank accounts.
C.7	बोली का मूल्यांकन जी एस टी को मिला कर उसके कुल लगाये गए मूल्य के आधार पर किया जायेगा। The offer shall be evaluated based on total cost quoted which is inclusive of GST
C.8	बोली कागजात की लागत के लिए किस अनुसूचित बैंक का डीडी/पे आर्डर अथवा बैंकर्स चेक। Demand Draft/Pay order or Banker's Cheque of any scheduled bank towards cost of bid document.
C.9	निविदा संसाधन शुल्क की लागत के लिए आनलाइन भुगतान का विवरण Details of online payment towards cost of tender processing fee.
C.10	बयाना जमा राशि के लिए किसी भी अनुसूचित बैंक से डीडी/ एफडीआर DD of any scheduled bank against EMD.
C.11	मूल प्रमाणपत्रों की स्कैंड प्रतियाँ अपलोड की जाएं Scanned copy of original certificates to be uploaded)

नोट: यदि भाषा के संबंध में कोई विवाद उत्पन्न होता है तो अंग्रेज़ी पाठ अंतिम रूप से मान्य होगा।

NOTE: In case of any language dispute, English version will be the final one.

5/9/24

(S.Jagga Rao)
GENERAL MANAGER
भारत सरकार के राष्ट्रपति के लिए और की ओर से
For and on behalf of President of India

वितरण Distribution
सभी सूचनापट्ट All Notice Boards,
भारी पानी बोर्ड वेबसाइटHeavy Water Board Website
भुगतान एवं लेखा अधिकारी, भापासंम P&AO, HWPM.
Tender file / OC